



\*\* Haziran 2016

(00-0000)

Page: 1/4

Hizmet Ticareti Konseyi

Orijinali: İngilizce

**TÜRKİYE'NİN EN AZ GELİŞMİŞ ÜLKELERİN HİZMETLERİ VE HİZMET SUNUCULARINA  
TERCİHLİ MUAMELESİ HAKKINDA BİLDİRİMİ**

*Revizyon*

Türkiye delegasyonunun 14 Haziran 2016 tarihli aşağıda yer alan bildirimini, Hizmet Ticareti Konseyi Üyelerine dağıtılmaktadır. Bu doküman, Türkiye'nin ilk bildirimini (S/C/N/824, 3 Eylül 2015) yerini almaktadır.

Türkiye'nin Cenevre Dünya Ticaret Örgütü Daimi Misyonu, Dünya Ticaret Örgütü Hizmet Ticareti Konseyi'ne, Türkiye'nin en az gelişmiş ülkelerin hizmetleri ve hizmet sunucularına DTÖ Sekizinci Bakanlar Konferansı'nda Bakanların *En Az Gelişmiş Ülkelerin Hizmetleri ve Hizmet Sunucularına Tercihli Muamele* (WT/L/847) kararı ve DTÖ Dokuzuncu Bakanlar Konferansı'nda Bakanların *En Az Gelişmiş Ülkelerin Hizmetleri ve Hizmet Sunucularına Tercihli Muamele Sağlayan Hizmetler İstisnasının İşlevselleştirilmesi* (WT/L/918) kararı kapsamında sunduğu tercihli muameleyi bildirmekten onur duyar.

Tercihli muamele, *En Az Gelişmiş Ülkelerin Hizmetleri ve Hizmet Sunucularına Tercihli Muamele Sağlayan Hizmetler İstisnasının İşlevselleştirilmesi Kararı Kapsamında Ortak Talepler'de* (S/C/W/356) en az gelişmiş ülkeler için özel önem teşkil ettiği belirtilen sektörler ve hizmet sunum biçimlerinde gerçekleştirilmiştir.

Tercihli muamele 25 Ağustos 2015 tarihinde işleme girmiş olup, WT/L/847 belgesinde düzenlendiği üzere, Hizmetler İstisnası süresince devam ettirilmesi öngörülmektedir.

**1 YATAY TAAHHÜTLER (GERÇEK KİŞİLERİN GEÇİCİ DOLAŞIMI)**

1.1. Türkiye, turizm ve iş alanlarında neredeyse tüm DTÖ Üyesi EAGÜ'lere (34 ülkeden 31'ine) **Elektronik Vize (e-Vize)** kolaylığı sağlamaktadır. Türkiye, göç politikasına uygun olarak, vatandaşları e-vize başvurusunda bulunabilecek ülkelerin listesine ülke ekleme ve çıkarma hakkını saklı tutar<sup>1</sup>.

1.2. Aşağıdaki kategorilerde EAGÜ vatandaşları çalışma dönemleri boyunca Çalışma İzni başvurusunda bulunma ve Çalışma İzni bulundurmaktan muaftırlar:

- i. Daimi ikametgâhları yurt dışında olup bilimsel, kültürel ve sanatsal faaliyetler amacıyla bir aydan az, sportif faaliyetler amacıyla dört aydan az süre ile geçici olarak Türkiye'ye gelecek olanlar,

<sup>1</sup> e-Vize, Türkiye'ye giriş ve Türkiye içerisinde seyahat izni veren resmi belgedir. e-Vize yalnızca turistik ve ticari amaçlar için geçerlidir. e-Vize Türk misyonları ve giriş kapılarında düzenlenen vizelere bir alternatiftir. Başvuru sahipleri, gerekli bilgileri girdikten ve kredi veya bankomat kartı ile ödeme yaptıktan sonra vizelerini elektronik olarak alırlar.

Diğer vize türlerinde olduğu gibi, giriş kapısındaki ilgili Türk yetkilileri, bir e-Vize sahibinin Türkiye'ye girişini herhangi bir açıklama sunmaksızın reddetme hakkını saklı tutarlar.

Daha fazla bilgi <https://www.evisa.gov.tr/en/tour/> adresinde mevcuttur.

- ii. Türkiye'ye ithal edilen makine ve teçhizatın montajı, bakım ve onarımı, kullanımına ilişkin eğitiminin verilmesi veya teçhizatı teslim almak veya Türkiye'de arızalanan araçların tamiri amacıyla; Türkiye'ye giriş tarihinden itibaren bir yıl içinde toplam üç ayı geçmemek ve bu durumu ibraz edeceği belgeler ile kanıtlamak koşuluyla gelecek olanlar,
- iii. Türkiye'den ihraç edilen ya da Türkiye'ye ithal edilen mal ve hizmetlerin kullanılmasına ilişkin eğitim amacıyla Türkiye'ye giriş tarihinden itibaren bir yıl içinde toplam üç ayı geçmemek ve bu durumu ibraz edeceği belgeler ile kanıtlamak koşuluyla Türkiye'ye gelecek olanlar,
- iv. Belgeli turizm işletmelerinin sınırları dışında faaliyette bulunacak fuar ve sirklerde gösteri ve benzeri görevli olarak Türkiye'ye giriş tarihinden itibaren altı ayı geçmemek ve bu durumu ibraz edeceği belgeler ile kanıtlamak koşuluyla çalışacak olanlar,
- v. İki yılı geçmemek ve eğitim süresiyle sınırlı olmak üzere durumunu ibraz edeceği belgeler ile kanıtlayarak üniversiteler ile kamu kurum ve kuruluşlarına bilgi ve görgülerini artırmak üzere gelen Türkiye'ye gelecek olanlar,
- vi. Sosyo-kültürel ve teknolojik alanlar ile eğitim konularında altı ayı aşmayan bir sürede Türkiye'ye önemli hizmet ve katkı sağlayabilecekleri ilgili mercilerce bildirilenler,
- vii. Kapsamı ve süresi konusunda Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı, İçişleri ve Dışişleri Bakanlığı ile Yüksek Öğretim Kurulu Başkanlığının mutabakata vardığı uluslararası stajyer öğrenci programları çerçevesinde staj göreceklere,
- viii. Görev süresi sekiz ayı geçmemek kaydıyla Türkiye'ye gelen tur operatörü temsilcileri,
- ix. Türkiye Futbol Federasyonunca veya Gençlik ve Spor Genel Müdürlüğünce talepleri uygun bulunan futbolcular ile diğer sporcu ve antrenörlerin sözleşmeleri süresince,
- x. Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme'nin I/10 Kuralına göre devletlerle yapılan ikili protokoller gereği, ilgili idareden "Uygunluk Onayı Belgesi" almış Türk Uluslararası Gemi Siciline kayıtlı ve kabotaj hattı dışında çalışan gemilerde görev yapan gemi adamları.

1.3. Öte yandan, (i), (iv), (vi) ve (viii) paragrafları kapsamında, yabancılar, bir takvim yılı içinde muafiyet hükümlerinden sadece bir kez yararlanır. Ancak, bu haktan yararlanabilmek için daha önce aynı amaçla alınmış olunan ikamet tezkeresinin bitiş tarihinden itibaren üç ay geçmiş olması gerekmektedir.

1.4. Çalışma izninden muaf tutulan yabancılara, çalışma izni muafiyet teyit belgesi verilir.

## 2 SEKTÖREL TAAHHÜTLER

2.1 Aşağıdaki tercihli muamele, Hizmet Ticareti Genel Anlaşması Madde XVI'da belirlenen önlemlerin uygulanmasına uygun olarak, Türkiye'nin Taahhüt Listesi'nde (GATS/SC/88) yer alan sınırlamalara tabi olmak üzere sunulmaktadır.

2.2 Aksi belirtilmedikçe, tüm CPC atıfları, Birleşmiş Milletler İstatistik Ofisi'nin 1991 şartlı Merkezi Ürün Sınıflandırması (CPC) anlamına gelir. Aynı CPC kayıtlarında yer alan \*\* işareti, belirtilen hizmetin CPC dizinindeki ifadenin kapsadığı tüm faaliyetlerin belirli bir kısmını temsil ettiğini gösterir. "Kapalı\*" ifadesi, teknik imkansızlık nedeniyle kapalı olduğu anlamına gelir.

**İş Hizmetleri**

<b>Sektör ya da Alt Sektör</b>	<b>Pazara giriş kısıtlamaları</b>
<p><b>A. Mesleki Hizmetler</b> (f). Entegre Mühendislik (CPC 8673)</p>	<p>1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>
<p><b>E. Operatörsüz Kiralama/Leasing Hizmetleri</b> (c). Diğer taşımacılık teçhizatıyla ilgili (CPC 83101+83105)  (d). Diğer makine ve teçhizatla ilgili (CPC 83106-83109)</p>	<p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>
<p><b>F. Diğer İş Hizmetleri</b> (o). Bina temizleme hizmetleri (CPC 874)  (s). Kongre hizmetleri (CPC 87909**)  (t). Diğer Tercüme ve çeviri hizmetleri (CPC 87905)</p>	<p>1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p> <p>1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Noterlik hizmetleri ile ilişkili olarak yeminli/sertifikalı çevirmenlerin sunduğu tercüme ve çeviri hizmetleri haricinde kısıtlama yok - yeminli/sertifikalı çevirmenlik hizmetleri: kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.</p>

**İnşaat ve İlgili Mühendislik Hizmetleri**

Sektör ya da Alt Sektör	Pazara giriş kısıtlamaları
İnşaat İşleri (CPC 51)	
Binalar için inşaat işleri, İnşaat mühendisliği için inşaat işleri, prefabrik yapıların kurulumu ve montajı, Montaj işleri, Bina tamamlama ve bitirme işleri (CPC 512, 513, 514, 516, 517)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.
Şantiyelerde ön montaj işleri, Özel ticari inşaat işleri, İnşaat veya yıkıma ilişkin ekipmanların veya inşaat mühendisliği operatörlü kiralama hizmetleri (CPC 511, 515, 518)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.

**Seyahat, Turizm, Ağırlama ve Konferans Hizmetleri**

Sektör ya da Alt Sektör	Pazara giriş kısıtlamaları
9. TURİZM VE SEYAHAT İLE İLGİLİ HİZMETLER A. <u>Oteller ve Restoranlar</u> (CPC 641-643)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Kültür ve Turizm Bakanlığının olumlu görüşü esas olacak şekilde İçişleri Bakanlığının izni alındıktan sonra, otel ve restoranlar toplam personel miktarının %20'si kadar yabancı personel çalıştırabilirler.

**3 TEKNİK DESTEK VE KAPASİTE GELİŞTİRME**

3.1 EAGÜ'lerin toplu talep belgesinin 3.2 fıkrası kapsamında Türkiye, gelecek yıllarda EAGÜ'ler yararına kapsamlı girişimlerin uygulanmasını hızlandırmayı hedeflemektedir. Türkiye'nin Afrika girişimi, Harran ve Boğaziçi gibi burs programları, EAGÜ'lerden gelen tüm öğrencilere daha fazla ve gelişmiş olanaklar sunmayı hedeflemektedir<sup>2</sup>. 2014-2015 dönemi için, EAGÜ'lerden gelen yeni öğrenci kaydı<sup>3</sup> sayısı, tüm öğrenci sayısının %5,81'idir (22222 içinde 1292). EAGÜ'lerden olan toplam öğrenci sayısı ise tüm faydalananların %5,26'sı olan 3801'dir (72178 yabancı öğrenci içinde). Türkiye'de yükseköğrenim gören EAGÜ öğrencilerinin oranı artmaktadır. Tüm burs programları Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı tarafından yönetilmektedir.

3.2 EAGÜ talep belgesinin "Eğitim ve İlgili Hizmetler" başlıklı 28 ve 29'uncu maddeleri hakkında Türkiye, EAGÜ'lere özel bir kısıtlama olmadığını belirtmek ister. Madde 31 için, EAGÜ'lere eğitim, hem öğrenci hem de eğitmenler için "Mevlana"<sup>4</sup> adlı değişim programı aracılığıyla kolaylaştırılmaktadır ve DTÖ üyesi tüm EAGÜ'ler bu program kapsamındadır.

<sup>2</sup> Bu programların detayları, aşağıdaki bağlantıda yayınlanmaktadır:

<http://www.turkiyeburslari.gov.tr/index.php/tr/turkiye-burslari/burs-programlari>

<sup>3</sup> Bu istatistiklere aşağıdaki bağlantı aracılığıyla ulaşılabilir: <http://www.osym.gov.tr/belge/1-6304/arastirma-yavin-ve-istatistikler.html>

<sup>4</sup> Hem öğrenci hem de eğitmenler için 25 Şubat 2015 tarihinde ayrı kararlar alınmıştır. Ayrıntılı bilgiye şu bağlantıdan ulaşılabilir: <http://www.yok.gov.tr/web/mevlana/anasayfa>